

DE Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein hochwertiges be quiet! Produkt entschieden haben. Diese Anleitung wird Ihnen beim Installationsprozess behilflich sein, und Sie Schritt für Schritt durch diesen leiten. Sollten bei der Installation Schwierigkeiten auftreten, zögern Sie nicht, uns unter service@be-quiet.net zu kontaktieren. Unser Customer-Service-Team steht Ihnen gerne für Fragen zur Verfügung.

be quiet! kann keinerlei Haftung für durch Kompatibilitätsprobleme bedingte Schäden übernehmen.

EN Introduction

Congratulations on your purchase of a high-quality be quiet! product. These instructions provide step-by-step help with the installation process.

If you encounter problems during installation, please don't hesitate to contact us at service@be-quiet.net. Our customer service team will gladly answer your questions.

be quiet! cannot assume any responsibility for damages related to compatibility problems.

FR Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de qualité be quiet!. Cette notice est conçue pour vous aider à installer votre matériel. Elle vous guidera pas à pas dans cette tâche. Si vous rencontrez des difficultés au cours de cette installation, n'hésitez pas à nous contacter sous service@be-quiet.net. Notre équipe de service à la clientèle se fera un plaisir de répondre à vos questions.

be quiet! ne peut assumer la responsabilité des dommages résultants de problèmes d'incompatibilité.

ES Instrucciones

Muchas gracias por haber elegido un producto de calidad de be quiet! Estas instrucciones le ayudarán en el proceso de instalación y le guiarán paso por paso.

Si se topase con dificultades durante la instalación, no dude en contactarnos a través de service@be-quiet.net. Nuestro equipo de atención al cliente estará encantado de ayudarle.

be quiet! no asume ninguna responsabilidad por los daños debidos a problemas de compatibilidad.

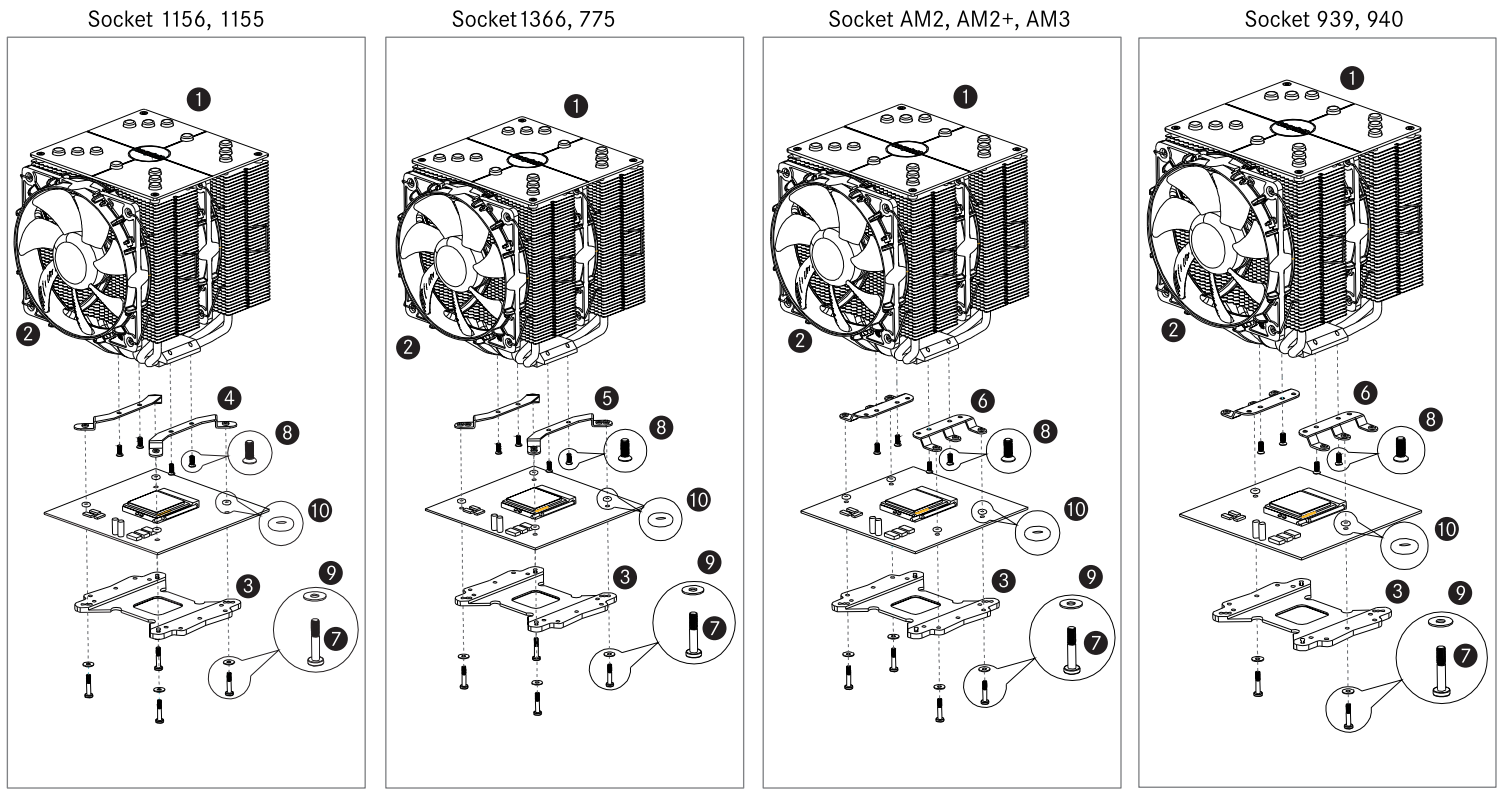
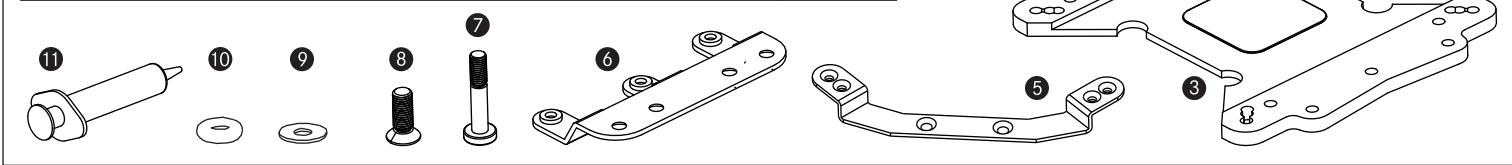
PL Wprowadzenie

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości marki be quiet!. Niniejsza instrukcja pomoże Państwu w procesie instalacji i poprowadzi Was przez niego krok po kroku. W razie wystąpienia trudności podczas instalacji proszę skontaktować się z nami pod adresem service@be-quiet.net. W razie pytań nasz dział obsługi Klienta jest do Państwa dyspozycji.

Firma be quiet! nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane problemami z kompatybilnością.

- Installation
-
- ACHTUNG: Sollte Ihr Mainboard bereits über ein Retention-Modul zur Befestigung von CPU-Kühlern verfügen, so entfernen Sie dieses zunächst. Überprüfen Sie vor dem Einbau des Kühlers, ob sämtliche Teile zur Installation vorhanden sind.
- Installation
-
- NOTE: If your mainboard already has a retention module for affixing the CPU cooler, then you must first remove it. Please check that all parts required for installation are on hand before attempting to install the cooler.
- Montage
-
- ATTENTION : Si la carte mère est déjà équipée d'un système de rétention pour la fixation d'un ventirad, commencer par le retirer. Avant de mettre le radiateur en place, contrôler la présence de l'ensemble des pièces.
- Montaje
-
- ATENCIÓN: Si la placa base ya dispone de un módulo de retención para la fijación de ventiladores de CPU, retírelo primero. Antes de montar el ventilador, compruebe que tiene todas las piezas para la instalación.
- Montaż
-
- UWAGA: Jeśli płyta główna posiada już moduł przytrzymujący do zamocowania schładzaczy CPU, należy go najpierw wyjąć. Przed montażem schładzacza sprawdzić, czy obecne są wszystkie części potrzebne do instalacji.

	Lieferumfang / Scope of delivery / Fourniture / Contenido / Zestaw zawiera	Quantity
1	be quiet! Dark Rock Advanced CPU-Cooler/ be quiet! Dark Rock Advanced CPU cooler / Le radiateur de CPU Dark Rock Advanced / Ventilador de CPU be quiet! Dark Rock Advanced / chłodzenie CPU Dark Rock Advanced be quiet!	1
2	SilentWings Lüfter inkl. Befestigungsmaterial / SilentWings fan incl. attachment materials / Ventilateur SilentWings avec matériel de fixation / Ventilador SilentWings con material de fijación / Wentylator SilentWings wraz z elementami mocującymi	2
3	Intel/AMD Backplate / Intel/AMD back plate / Plaque arrière Intel/AMD / Placa de apoyo de Intel/AMD / backplate Intel/AMD	1
4	Intel Montagebrücken 1156, 1155 / Intel mounting brackets 1156, 1155 / Supports de montage Intel 1156, 1155 / Puentes de montaje de Intel 1156, 1155 / Mostki montażowe Intel 1156, 1155	2
5	Intel Montagebrücken 1366, 775 / Intel mounting brackets 1366, 775 / Supports de montage Intel 1366, 775 / Puentes de montaje de Intel 1366, 775 / Mostki montażowe Intel 1366, 775	2
6	AMD Montagebrücken / AMD mounting brackets / Supports de montage AMD / Puentes de montaje de AMD / mostki montażowe AMD	2
7	M3x15 Schrauben / M3x15 screws / Vis M3x15 / Tornillos M3x15 / Śruby M3x15	4
8	M3x3 Schrauben / M3x3 screws / Vis M3x3 / Tornillos M3x3 / Śruby M3x3	4
9	Unterlegscheiben / Washer / Rondelle / La arandela / Podkładka	4
10	O-Ringe / O-Rings / Anneau en caoutchouc / Anillo de goma / Podkładka gumowa	4
11	Wärmeleitpaste / Thermal paste / Pâte thermique / Pasta conductora de calor / pasta termoprzewodząca	1



1

Befestigung der Backplate: Platzieren Sie die Backplate 3 auf der Rückseite des Mainboards und stecken Sie die längeren Schrauben 7 durch die Montagelöcher. Beachten Sie hierzu die Bohrlöcher für den jeweiligen Sockel. Zum fixieren der Backplate verwenden Sie anschließend die O-Ringe 10.

Affixing the back plate: Place the back plate 3 on the rear of the mainboard and stick the long screws 7 through the mounting holes. Please mind the drill holes for the respective socket. Use the O-rings 10 to affix the back plate.

Fixation de la plaque arrière: Positionner la plaque arrière 3 au dos de la carte mère et faire passer les vis longues 7 dans les trous de montage. Faire correspondre les trous de montage au support. Pour la fixation de la plaque arrière, mettre ensuite les joints toriques 10 en place.

Fijación de placa de apoyo: Coloque la placa de apoyo 3 en el dorso de la placa base y meta los tornillos más largos 7 por los orificios de montaje. Tenga en cuenta los orificios de perforación para cada zócalo. Para fijar la placa de apoyo, a continuación use la junta tórica 10.

Mocowanie backplate: Umieścić backplate 3 z tyłu płyty głównej i włożyć dłuższe śruby 7 w otwory montażowe. Mieć przy tym na względzie wywiercone otwory dla danego gniazda. Do zamocowania backplate należy następnie użyć okrągłych pierścieni uszczelniających 10.

ACHTUNG: Beachten Sie bei LGA 1155/1156 Mainboards, dass die Befestigung der Intel Backplate innerhalb der Aussparungen der Backplate 3 liegen. Die beiliegenden Unterlegscheiben 9 dienen zur Erhöhung des Anpressdrucks. Durch diese Erhöhung wird der Wärmeübergang zwischen CPU und Kühler verbessert. Die Belastung des Mainboards kann dadurch außerhalb der Spezifikationen liegen.

Achtung: Es besteht die Möglichkeit, dass Mainboards durch Verwendung der Unterlegscheiben Schaden nehmen. Die Nutzung erfolgt daher auf eigenes Risiko. be quiet! (Listan GmbH & Co. KG) übernimmt für diesbezügliche Schäden keine Haftung.

NOTE: For LGA 1155/1156 mainboards, mind that the two cut-outs on the back plate 3 are positioned next to the fastening point of the Intel back plate. The included shims 9 can be used to increase the contact pressure. The firmer contact improves thermal transfer between the CPU and the cooler. However, this can lead to situations where the pressure on the mainboard is outside the stated specifications.

Attention: Mainboards can possibly be damaged by using the washers. Use only at your own risk. Be quiet! (Listan GmbH & Co. KG) does not take any responsibility resulting from usage.

ATTENTION : avec les cartes mères à support LGA 1155/1156, s'assurer que les deux découpes de la plaque arrière 3 correspondent à la fixation de la plaque arrière Intel. Les rondelles 9 livrées avec le radiateur servent à augmenter la pression de serrage. Grâce à l'augmentation de la pression, l'échange de chaleur entre le CPU et le radiateur est amélioré. La charge de la carte mère peut alors être supérieure à la spécification d'origine.

Attention : Les cartes mères peuvent être endommagées lors de l'utilisation des fixations. A utiliser à vos propres risques. Be quiet! (Listan GmbH & Co. KG) ne pourra être tenue pour responsable.

ATENCIÓN: en placas base LGA 1155/1156 tenga en cuenta que las dos ranuras de la placa de apoyo 3 están en la fijación de la placa de apoyo de Intel. Las arandelas adjuntas 9 sirven para aumentar la presión de apriete. Con este aumento, se mejora la transmisión térmica entre la CPU y el ventilador. La carga de la placa base puede exceder así las especificaciones.

Advertencia: Existe la posibilidad de que las placas base con las arandelas de recibir daño. Utilice a su propio riesgo. be quiet! (Listan GmbH & Co. KG) no asume ninguna responsabilidad por daños relacionados.

UWAGA: W przypadku płyt głównych LGA 1155/1156 zwrócić uwagę na to, aby dwa wyżłobienia backplate 3 przylegały do mocowania backplate Intel. Przyległe podkładki 9 służą do zwiększenia nacisku. Poprawi to przepływ ciepła między jednostką CPU i schładzaczem. Obciążenie płyty głównej może w ten sposób przekroczyć wartości podane w specyfikacji.

UWAGA: Zastosowanie podkładek może przyczynić się do uszkodzenia płyty głównej. Używaj podkładek na własne ryzyko. be quiet! (Listan GmbH & Co. KG) nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku używania tych elementów.

2

Installation der Montagebrücken: Bringen Sie die Montagebrücken für Intel 1155/1156 4, Intel 1366/775 5 oder AMD 6 an der Unterseite des Kühlers an. Verwenden Sie hierzu die kurzen Schrauben 8.

Installation of the mounting brackets: Affix the mounting brackets for Intel 1155/1156 4, Intel 1366/775 5 or AMD 6 on the bottom of the cooler. Use the short screws for this 8.

Installation des supports de montage: Placer les supports pour Intel1155/1156 4, Intel 1366/775 5 ou AMD 6 sur le dessous du radiateur. À cet effet, utiliser les vis courtes 8.

Instalación de los puentes de montaje: Coloque los puentes de montaje para Intel1155/1156 4, Intel 1366/775 5 o AMD 6 en la parte inferior del ventilador. Para ello emplee los tornillos cortos 8.

Instalacja mostków montażowych: Mostki montażowe Intel1155/1156 4, Intel 1366/775 5 lub AMD 6 przymocować u spodu schładzacza. Użyć do tego krótkich śrub 8.

5

Anschluss des Lüfters
Verbinden Sie den Lüfter mit dem PWM Signal des Mainboards.

Connecting the fan
Connect the fan to the mainboard's PWM signal.

Raccordement de ventilateur
Raccorder le ventilateur au signal PWM de commande de la carte mère.

Conexión de los ventiladores
Conecte los ventiladores a la señal PWM de la placa base.

Podłączenie wentylatorów
Podłączyć wentylatory do generatora sygnału PMW płyty głównej.

3

Aufbringen der Wärmeleitpaste
Reinigen Sie die CPU von allen eventuell vorhandenen Rückständen. Pressen Sie einen kleinen Tropfen der Wärmeleitpaste 11 auf die CPU-Oberfläche. Verteilen Sie eine dünne, gleichmäßige Schicht.

ACHTUNG: Zu viel Wärmeleitpaste verschlechtert den Wärmetransfer und somit die Kühlleistung! Die mitgelieferte Menge ist für 2-3 Anwendungen ausreichend.

Application of the heat-conducting paste
Clean any sediment away from the CPU. Apply a small drop of the heat-conducting paste 11 onto the surface of the CPU. Distribute that into a thin, uniform coat.

NOTE: Too much heat-conducting paste impedes the transfer of heat and thus the cooling performance! The amount included with delivery is sufficient for 2-3 applications.

Application de pâte thermique
Nettoyer le CPU de tout résidu de pâte éventuellement présent. Déposer une petite goutte de pâte thermique 11 sur la surface du CPU. L'étaler en une mince couche uniforme.

ATTENTION : une quantité trop importante de pâte thermique réduit le transfert de chaleur et par conséquent diminue la qualité du refroidissement. La quantité de pâte livrée est suffisante pour deux à trois applications.

Aplicación de la pasta conductora de calor
En caso necesario limpie los posibles restos que queden en la CPU. Aplique una gotita de pasta conductora de calor 11 sobre la superficie de la CPU. Consiga una capa fina y homogénea.

ATENCIÓN: si aplica demasiada pasta, se empeora la transmisión térmica y por tanto la refrigeración. La cantidad suministrada es suficiente para 2-3 aplicaciones.

Nakładanie pasty termoprzewodzącej
Oczyszczyć jednostkę CPU z wszelkich pozostałości, o ile są obecne. Wycisnąć małą kroplę pasty termoprzewodzącej 11 na powierzchnię jednostki CPU. Rozprowadzić cienką równomierną warstwę.

UWAGA: Zbyt duża ilość pasty termoprzewodzącej pogarsza przewodzenie ciepła i tym samym moc chłodzenia! Dołączona ilość wystarczy na 2-3 użycia.

Garantie

- 3 Jahre Hersteller Garantie für Endkonsumenten (nur Ersterwerb vom autorisierten be quiet! Händler), ab Datum des Kaufbelegs.
- Eine Garantieabwicklung ist nur in Verbindung mit einer beigefügten Kopie des Kaufbeleges eines autorisierten be quiet! Händlers möglich.
- Manipulationen jeglicher Art, bauliche Veränderungen jeglicher Art, sowie Beschädigungen durch äußere mechanische Einwirkungen führen zum totalen Garantieverlust.
- Es gelten unsere Allgemeinen Garantiebestimmungen, die Sie unter <http://www.be-quiet.net/service/de/warranty> im Internet abrufen können.

Listan GmbH & Co. KG . Biedenkamp 3a . 21509 Glinde . Germany
Für weitere Unterstützung erreichen Sie uns innerhalb Deutschlands unter
E-Mail: info@be-quiet.de www.be-quiet.de

Garantie

- 3 ans de garantie constructeur pour le client final (uniquement pour un premier achat auprès d'un distributeur be-quiet! agréé)
- La prise en charge de la garantie est assujettie à la copie de la preuve d'achat auprès d'un distributeur be-quiet! agréé.
- Les manipulations, les modifications de construction de tout type ainsi que les dommages causés par des actions mécaniques extérieures entraînent la perte totale de la garantie.
- Les conditions détaillées de garantie peuvent être consultées sur le site web www.be-quiet.de dans la rubrique Service/Conditions de garantie.

Si vous avez des questions sur nos produits, veuillez nous contacter par mail à l'adresse suivante : service@be-quiet.fr
Listan France - 65 avenue Georges Politzer - 78190 Trappes - France

Warranty

- 3 years manufacturer guarantee for consumers (original purchase from authorised be-quiet! dealers only)
- Guarantee work can only be processed with an included copy of the purchase receipt from an authorised be-quiet! dealer.
- Manipulation of any kind, structural changes of any kind as well as damages through external mechanical forces lead to a complete voiding of the guarantee.
- Our General Warranty Conditions apply, which can be viewed on the Internet on <http://www.be-quiet.net/service/en/warranty>.

Listan GmbH & Co.KG . Biedenkamp 3a . 21509 Glinde . Germany
For further information, you can contact under
e-mail: info@be-quiet.de www.be-quiet.com

Garantía

- 3 años de garantía del fabricante para el consumidor final (sólo para compra original de distribuidores autorizados de be quiet!).
- Sólo se podrán ejercer los derechos de la garantía facilitando presentando una copia del comprobante de compra expedido por un distribuidor autorizado de be quiet!
- La manipulación de cualquier tipo, las modificaciones estructurales de cualquier tipo y los daños por influencias mecánicas externas provocarán la pérdida total de la garantía.
- Los términos y condiciones íntegros de la garantía se pueden consultar en la página web www.be-quiet.de dentro de la sección de servicio técnico / condiciones de la garantía.

Si tiene más preguntas acerca de nuestros productos, póngase en contacto con nuestra línea gratuita de atención al cliente en el número:
Listan GmbH & Co. KG . Biedenkamp 3a . 21509 Glinde . Alemania
Correo electrónico del servicio de atención: info@be-quiet.de

4

Montage des CPU-Kühlers
ACHTUNG: Entfernen Sie zunächst die Schutzfolie von der Unterseite des Kühlers! Platzieren Sie den Kühlkörper auf der CPU. Ziehen Sie die Schrauben der Backplate von unten bis zum Anschlag an. Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Rechners, ob alle Schrauben richtig und fest angezogen sind. Der Kühler muss mit dem Mainboard fest verbunden sein!

Installation of the CPU cooler
NOTE: Don't forget to first remove the protective wrap from the bottom of the cooler! Place the cooling element on the CPU. Tighten the screws on the back plate from below until the end of the threads. Check that all screws are tightened and correctly situated before turning on the computer. The cooler must be assembled with a firm fit to the mainboard!

Montage du radiateur de CPU
ATTENTION : retirer le film de protection qui recouvre le dessous du radiateur. Placer le radiateur sur le CPU. Serrer des vis de la plaque arrière par en dessous jusqu'à la butée. Avant de remettre l'ordinateur en service, contrôler que toutes les vis sont en place et serrées correctement. Le radiateur doit être fermement fixé à la carte mère.

Montaje del ventilador de la CPU
ATENCIÓN: primero retire el film protector de la parte inferior del ventilador. Coloque el disipador térmico sobre la CPU. Apriete los tornillos de la placa de apoyo desde abajo hasta el tope. Antes de poner en marcha el ordenador, compruebe que todos los tornillos estén bien apretados. El ventilador debe estar bien fijo a la placa base.

Montaż schładzacza CPU
UWAGA: Usunąć najpierw folię ochronną ze spodu schładzacza! Umieścić radiator na jednostce CPU. Dokręcić od dołu śruby backplate do oporu. Przed uruchomieniem komputera sprawdzić, czy wszystkie śruby są prawidłowo i mocno dokręcone. Zamontowany schładzacz musi być mocno złączony z płytą główną!

Technical Data Complete Cooler Unit	
Dimension incl. fan (mm)	122 x 97 x 166
Weight incl. fan (g)	1100
Heat sink material / finish	Aluminium fins / dark nickel plated
Socket compatibility	Intel: 775 / 1155 / 1156 / 1366 AMD: AM2 / AM2+ / AM3 / 754 / 939 / 940
Maximum power capacity (W)	180
Noise level (dB(A)) @ 900/1250/1500 rpm	6,6 / 14,4 / 18,8
Delta T (°C) @ 100 Watt (on dummy heat)	10,9
R _{th} (°C/W) 65-220 Watt (on dummy heat)	0,109
Technical Data SilentWings PWM	
Fan dimension (mm)	120 x 120 x 25
Fan speed (rpm) @ 100% PWM	1500
Noise level (dB(A)) @ 1500 rpm	18,5
Air flow (m³/h); (CFM)	85,8 ; 50,5
Air pressure (mm/H ₂ O)	1,63
Input current (A)	0,09
Connector	4-pin
Lifetime (h)	300.000